

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 6 AVRIL 2010 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 15 mars 2010
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 15 mars 2010
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 16 mars 2010.
- 4- Communications écrites au conseil
 - Dépôt du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 2 mars 2010.
 - Dépôt du compte rendu de l'assemblée publique de consultation tenue le 15 mars 2010 sur le projet de *Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement à la création d'une aire de grande affectation résidentielle urbaine et à l'augmentation des densités au nord-est du chemin Sainte-Foy et de l'avenue Saint-Sacrement, R.V.Q. 1640.*
 - Dépôt d'une déclaration d'intérêts pécuniaires modifiée de monsieur le conseiller Patrick Paquet.

- Dépôt, par monsieur le conseiller François Picard, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :
 - a) la liste de contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commandes, pour le mois de février 2010;
 - b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} au 28 février 2010 (**Référence : AP2010-145**).

- 5- Première partie de la période d'interventions des membres du conseil

- 6- Première période de questions des citoyens

- 7- Avis de proposition

- 8- Propositions
 - a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis
 - b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif
 - AT2010-006 **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 18 janvier 2010 - Église Saint-Coeur-de-Marie**

 - FN2010-016 **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Yvon Bussièrès, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 mars 2010 - Analyse des recommandations faites par L'Association des propriétaires fonciers du Québec (L'APFQ) et le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, pour régler le problème des propriétaires qui connaissent de trop fortes augmentations de leur compte de taxes au moment de la modification du rôle d'évaluation**

 - GA2010-001 **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Yvon Bussièrès, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 mars 2010 - Demande d'ajout d'un district électoral additionnel dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**
 - c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

DG2010-042 **Demande de délai additionnel jusqu'au 17 mai 2010 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Patrick Paquet, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 décembre 2009 - Inscription de la Ville de Québec dans la démarche proposée par l'UNICEF international et le gouvernement du Québec, dans le but d'obtenir l'accréditation *Municipalité amie des enfants*, et ce, afin de faire progresser localement le respect des droits de l'enfant**

b) Autres rapports

Comité exécutif du 17 mars 2010

Affaires juridiques

AJ2010-023 **Ouverture du boulevard de la Colline, situé sur le lot 4 301 159 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

AJ2010-035 **Ouverture de la rue de la Hève, située sur le lot 2 150 494, de la rue de l'Herbier, située sur les lots 2 150 487 et 4 065 399 et de la rue Hélène, située sur les lots 2 150 472, 4 065 400 et 4 065 401, tous du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute Saint-Charles**

AJ2010-042 **Propriété de l'avenue Rodolphe-Forget, constituée du lot 2 073 992 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

AJ2010-045 **Ouverture de la rue de la Faune, située sur le lot 4 295 462 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Approvisionnement

AP2010-121 **Adjudication d'un contrat pour la fourniture de produits abrasifs et de nettoyeurs dégraisseurs industriels *Walter* (VQ-42429)**

AP2010-122 **Adjudication de contrats pour la fourniture de divers produits de signalisation extérieure - Années 2010-2012 (VQ-42278)**

Comité exécutif du 24 mars 2010

Approvisionnements

AP2010-105 **Autorisation à l'Arrondissement de Charlesbourg - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour effectuer des travaux de réparation de nids-de-poule, par injection - Printemps 2010-2011 et 2012 (VQ-42395)**

AP2010-129 **Adjudication de contrats pour la fourniture de chaussures, de gants et d'articles de sécurité - Années 2010-2012 (VQ-42280)**

Gestion des immeubles

GI2010-031 **Fermeture d'une partie de la rue des Hayes et de l'avenue de Castillon et affectation, au domaine privé de la Ville, d'une partie des lots 1 709 733, 1 709 079 et 1 709 158 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport**

GI2010-035 **Location d'un local administratif situé au 5800, boulevard des Galeries - Arrondissement des Rivières**

Technologies de l'information et des télécommunications

TI2009-064 **Entente de fourniture de services entre la Ville de Lévis et la Ville de Québec - Utilisation, par la Ville de Lévis, du système de gestion des ressources humaines et de la paie de la Ville de Québec (Système VIP)**

Comité exécutif du 31 mars 2010

Affaires juridiques

AJ2010-046 **Ouverture du boulevard Bastien, situé sur le lot 4 286 683 du cadastre du Québec - Arrondissement de la Haute-Saint-Charles**

AJ2010-048 **Règlement hors cour relativement au dossier entre la *Société de l'assurance automobile du Québec* et la Ville de Québec (dossier C.S. 200-09-006681-099)**

Aménagement du territoire

AT2010-034 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour une partie du lot 1 041 676 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Approvisionnements

AP2010-139 **Adjudication d'un contrat de services professionnels en architecture et ingénierie spécialités mécanique, électricité, structure et civil - Pavillon de parc normalisé (Projet BAT 2009-100) (VQ-42322)**

AP2010-153 **Adjudication de contrats pour l'entretien sanitaire de bâtiments municipaux - Arrondissements de Beauport et de La Haute-Saint-Charles - Période du 1^{er} mai 2010 au 30 avril 2014 (VQ-42504)**

AP2010-154 **Adjudication de contrats pour des travaux de clôtures sur le territoire de la ville de Québec - Période de 24 mois (VQ-42355)**

AP2010-156 **Cession du contrat de *Entreprises Plus Express* à *Entreprises Plus Express inc.***

Culture

CU2010-032 **Attribution d'un odonyme - District électoral des Sentiers - Arrondissement de Charlesbourg**

Développement économique

DE2010-010 **Prolongement de la rue du Panorama - District électoral de Sainte-Thérèse-de-Lisieux (20) - Arrondissement de Beauport**

DE2010-029 **Abrogation de la résolution CV-2009-0601 - Prolongement de la rue des Travois - District électoral des Monts (19) - Arrondissement de Charlesbourg**

DE2010-036 **Approbation des conditions de vente pour un terrain municipal situé dans le centre majeur d'activités D'Estimauville (CMAD)**

DE2010-043 **Prolongement de la rue d'Everell - Domaine Saint-Joseph phase III, partie 3 - District électoral Seigneurial (22) - Arrondissement de Beauport**

Gestion des immeubles

GI2010-028 **Appropriation d'un montant à même le fonds pour parc, terrain de jeux et espace naturel en vue de l'acquisition d'une partie des lots 1 282 218 et 2 705 626 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg**

GI2010-036 **Approbation de listes de produits préqualifiés pour la fourniture de surfaces synthétiques de terrains de soccer/football - Lot 2 (VQ-42376)**

GI2010-037 **Modification de la résolution CV-2009-0771 relative à la fermeture d'une partie de la rue de la Concorde et à son affectation, au domaine privé de la Ville - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

GI2010-038 **Vente d'une partie du lot 1 661 975 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

GI2010-043 **Location d'un local administratif situé au 5100, rue des Tournelles - Arrondissement des Rivières**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 17 mars 2010

Approvisionnements

AP2010-128 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la cession du contrat de *Sécra inc.* à *Sécra Québec inc.***

Comité exécutif du 24 mars 2010

Approvisionnements

AP2010-114 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'un camion pompe échelle, avec plate-forme élévatrice à bras articulé de 40,84 mètres, neuf, MTC 38 465 kg (dossier 42354)**

Développement touristique

DT2010-020 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention entre la Ville de Québec et *Le Festival d'été international de Québec inc.* relativement au versement d'une subvention de 239 500 \$, dans le cadre de l'événement *Festival d'été de Québec***

ExpoCité

EX2010-011 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte des états financiers d'*ExpoCité* pour l'exercice financier 2009**

Comité exécutif du 31 mars 2010

Aménagement du territoire

AT2009-323 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2009-172 modifiant le Règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures visant à contingenter les usages publics dans la zone PC-18 dans le secteur du Brome*, (article 113 alinéa 2 paragraphe 4.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme L.R.Q., chapitre A-19.1*) REGVSAD-2009-172, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

Approvisionnements

AP2010-135 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture de matériel de signaux lumineux du *Réseau de transport de la Capitale - Projet Métrobus 803* - Adjudication, par le conseil de la ville, de contrats pour la fourniture de matériel de signaux lumineux pour l'année 2010 (VQ-42347)**

AP2010-141 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat clés en main pour la mise en place d'équipes de préventionnistes cyclistes visant la sensibilisation et la sécurité à vélo, la réduction des incivilités sur les corridors cyclables des Cheminots et du Littoral et les espaces publics - Période du 15 avril au 15 novembre 2010, selon les besoins (VQ-42609)**

ExpoCité

EX2010-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation, à *ExpoCité*, d'exercer l'option de renouvellement du contrat pour les services d'une agence de sécurité au Colisée Pepsi et sur le site d'*ExpoCité*, excluant Expo Québec et d'autres événements**

EX2010-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation, à *ExpoCité*, d'exercer l'option de prolongation du contrat pour le transport de matériel sur le site d'*ExpoCité***

EX2010-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation, à *ExpoCité*, d'exercer l'option de prolongation du contrat pour divers travaux de plomberie sur différents bâtiments**

EX2010-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation, à *ExpoCité*, d'exercer l'option de prolongation du contrat pour divers travaux de menuiserie sur différents bâtiments**

EX2010-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation, à *ExpoCité*, de procéder à une demande de soumissions publiques pour la fourniture non exclusive de matériel d'exposition pour Expo Québec 2010**

Gestion des immeubles

GI2010-034 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux d'agrandissement du Centre de foires**

S.O.M.H.A.C.

SO2010-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte et l'approbation des états financiers de la *Société municipale d'habitation Champlain (SOMHAC)***

Règlements reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 24 mars 2010

EN2010-025 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour la fourniture de rapports de caractérisation de l'eau potable distribuée, R.A.V.Q. 531 - Renonciation au droit d'opposition***

Comité exécutif du 31 mars 2010

DG2010-010 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.A.V.Q. 455 - Renonciation au droit d'opposition***

AT2010-036 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur des voies réservées à l'usage exclusif de certains véhicules sur le boulevard Wilfrid-Hamel, la rue Marie-de-l'Incarnation et la côte de la Pente-Douce relativement aux heures d'application sur le boulevard Wilfrid-Hamel, R.A.V.Q. 546***

EM2010-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés ainsi que d'accessoires et d'équipements d'appoint d'utilisation mixte et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 547 - Renonciation au droit d'opposition***

EM2010-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés ainsi que d'accessoires et d'outillage d'appoint relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 548 - Renonciation au droit d'opposition**

EM2010-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules hybrides et de systèmes de combustion d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 549 - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

Comité exécutif du 24 mars 2010

Arrondissement La Cité-Limoilou - Direction

A1DA2010-006 **Entente de services entre le conseil d'Arrondissement de La Cité-Limoilou et le conseil de la ville - Délivrance des autorisations pour circuler en motocyclette dans le Vieux-Québec**

Arrondissement Beauport - Direction

A5DA2010-003 **Entente de services entre le conseil d'Arrondissement de Beauport et le conseil de la ville - Application et administration du protocole d'entente intervenu entre la Ville et l'école secondaire *François-Bourrin*, quant à l'utilisation d'un terrain de soccer sur la propriété de l'école**

11- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 17 mars 2010

PO2010-006 **Avis de motion relatif au Règlement sur les animaux domestiques, R.V.Q. 1059**

Demande de dispense de lecture.

A3LS2010-011 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de réaménagement de parcs de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1658**

Demande de dispense de lecture.

A3LS2010-011 **Appropriation d'un montant de 18 060 \$ au fonds général de la Ville**

Comité exécutif du 24 mars 2010

DG2010-014 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur l'interdiction de stationner dans certaines rues et routes du réseau artériel lors d'une opération de déneigement relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1499**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-029 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement au groupe formé des zones 16022Pa, 16053Hc à 16056Hc, 16057Ra, 16058Hc à 16061Hc, R.V.Q. 1662**

AT2010-029 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement au groupe formé des zones 16022Pa, 16053Hc à 16056Hc, 16057Ra, 16058Hc à 16061Hc, R.V.Q. 1662**

Demande de dispense de lecture.

Comité exécutif du 31 mars 2010

DG2010-010 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1469**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-038 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'interdiction de circuler à une vitesse supérieure à 30 km/h sur le boulevard Neilson, entre les rues de Liège et de Dijon, R.V.Q. 1660**

Demande de dispense de lecture.

A6LS2010-006 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement et d'amélioration de certains parcs de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles ainsi que sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1665.**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-025 **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'une partie de l'entente de développement culturel 2009-2012 entre la Ville et la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1671**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-025 **Appropriation d'un montant de 674 200 \$ au fonds général de la Ville et affectation d'un montant de 2 687 000 \$ à même les sommes prévues au budget de fonctionnement**

AT2010-037 **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'interventions sur des bâtiments, des ensembles et des sites d'intérêt patrimonial significatif ou qui sont protégés en vertu de la Loi sur les biens culturels et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1672**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-037 **Appropriation d'un montant de 260 000 \$ au fonds général de la Ville**

12- Adoption des règlements

LS2010-012 **Règlement sur le versement d'une subvention au Patro de Charlesbourg pour l'aménagement d'un terrain de sports à surface synthétique et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1625**

LS2010-009 **Règlement sur le versement par la Ville d'une contribution financière à la Commission scolaire Des Découvreurs en application du protocole d'entente en date du 19 octobre 1983 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1626**

TP2010-002 **Règlement sur des travaux d'installation de bornes d'incendie et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont**

rattachés, R.V.Q. 1636

- LS2010-010 ***Règlement sur des travaux de construction, d'aménagement et de rénovation d'équipements de loisir relevant de la compétence de proximité et sur les services professionnels et techniques requis aux fins de la réalisation d'études et de plans concept et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1638***
- EN2010-019 ***Règlement sur des travaux d'aménagement et de mise en valeur des parcs de l'Escarpement, de la Montagne-des-Roches et du Domaine de la Capitale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1645***
- EN2010-009 ***Règlement sur des travaux d'amélioration et d'aménagement de platebandes et de terrains sportifs et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1646***
- EN2010-010 ***Règlement sur des travaux d'amélioration et d'aménagement de bassins de rétention des eaux pluviales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1647***
- EN2010-012 ***Règlement sur l'acquisition d'immeubles à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1648***
- EN2010-016 ***Règlement sur des travaux de mise en valeur de la rivière du Cap Rouge et sur l'élaboration d'un plan directeur d'aménagement du parc linéaire de la rivière Beauport ainsi que sa mise en oeuvre et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1651***
- EN2010-011 ***Règlement sur l'acquisition et la plantation d'arbres par le Service de l'environnement et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1653***
- A4LS2010-010 ***Règlement sur des travaux d'aménagement du parc Prénoveau de l'Arrondissement de Charlesbourg et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1655***
- TP2010-010 ***Règlement sur la réalisation d'études et des plans et devis pour l'aménagement d'un nouveau dépôt à neige et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1656***

A5DA2010-006 ***Règlement sur des travaux d'aménagement d'une piste pour les bicyclettes de type BMX au parc Saint-Olivier de l'Arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1657***

DE2010-038 ***Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de restauration de bâtiments situés dans des secteurs à valeur patrimoniale relativement à de nouveaux secteurs d'application, R.V.Q. 1664***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'interventions des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 1^{er} avril 2010.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/mcr

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.